

ausstellung 4. juni bis 4. september 2016

eröffnung 4. juni 19 Uhr

zur begrüßung sprechen:

bernt roder, leiter des museums

dr.thorsten kühne, bezirksstadtrat

musik manfred sperling, hang

ab 20 uhr prelude concerts, jazz

weitere veranstaltungen in der ausstellung:

manfred sperling & papasax + nicolas fahy =

tempeljazz: hang & sax + cello – 07.07. 19 uhr

kurzlyrik & kurzprosa, gerd börner – 14.07. 19 uhr

talk to the hand, tanz, lilian kim lukas – 11.08. 19 uhr

mauerhase, film 2009 von bartosz konopka – 01.09. 19 uhr

organische verbindungen



Museum Pankow

ausstellungshalle

kultur- und bildungszentrum sebastian haffner

prenzlauer allee 227/228, 10405 berlin

<http://museumsverbund-pankow.berlin.de>

museumsek@ba-pankow.verwalt-berlin.de

telefon: 030 90295-3917

verkehrsanbindung: tram M2 (knaackstraße),

U2 (U-bhf senefelderplatz)

öffnungszeiten: di-so 10-18 uhr eintritt frei



Bezirksamt Pankow von Berlin
Amt für Weiterbildung und Kultur
FB Museum

threads of connection

zur eröffnung der ausstellung laden wir sie herzlich ein
4. Juni 2016

to the opening you are cordially invited
2016

auf einer farm im dschungel thailands lehrte mich khun pikul deelong-ngam körbe zu flechten aus alten zeitung. vergessene nachrichten gewinnen wachsenden informationswert. unter meinen händen nehmen sie die form von organen an. sie sind verwoben mit berichten von jenen, die eine weile bei mir sitzen. ihr beitrag ist handgeschrieben, bleibt sichtbar, doch ist nicht lesbar. jedes gefäß gehört zu einem konkreten ort und verwendet zeitung von dort.

khun pikul deelong-ngam taught me to weave baskets out of old newspapers on a farm in the jungle of thailand. forgotte news gains growing information value. my hands give them the shape of organs. they are interwoven with tales of bodily experiences of those people who are directly involved or passing by. their contribution is handwritten, remains visible, but is not readable. each basket is related to the place where it is woven and where the newspapers come from.

basket of experience

noch immer stehe ich auf jenem hügel, der prenzlauer berg genannt wird. von hier bin ich in alle richtungen gegangen, gefahren, geflogen. hierher kehre ich immer zurück. aus manchen begegnungen da draußen sind feste verbindungen entstanden. von anderen sind feine fäden erhalten geblieben. einige sind parallelen. manche kreuzen sich. viele habe ich sogar verwoben. hier knüpfen die freundschaftlich verbundenen kollaborateure neue fäden in das netz der zusammenarbeit, nehmen die organischen formen auf, interpretieren sie, führen sie weiter zu einem organismo universalis

still i'm standing on that hill called prenzlauer berg. from here i walked, drove, flew into all directions. here i always return. some encounters out there created strong connections, from others retained are fine threads. several are parallel. some cross each other. many i have even interwoven. here the amicably connected collaborators knot new threads into the net of collaboration, take up and relate with the organic forms, interpret them individually, move them on to a universalis

karla sachse

mit

susanne ahner · berlin

ulrike åkesson · torekov

vittore baroni · forte dei marmi

terry berkowitz · new york

sharon chin · kuala lumpur

marie luise birkholz · berlin

lena eriksson · basel

césar figueiredo · porto

sebastian hagenow · berlin

jenny just · berlin

reiko kammer · berlin

konrad karcher · berlin

pip mcmanus · alice springs

jerome ming · warschau

varsha nair · bangkok

tomek ness · berlin

mogens otto nielsen · hjallerup

ann noel · berlin

maritta nurmi · hanoi

judy freya sibayan · manila